



THEATRE  
FLAMENCO  
OF SAN FRANCISCO  
CAROLA ZERTUCHE  
Artistic Director

Theatre Flamenco of San Francisco  
Carola Zertuche

Present

*Un Mundo Sin Tiempo*

February 8, 9, 10, and 11  
ODC Theater

# *WELCOME TO THEATRE FLAMENCO of San Francisco*

Theatre Flamenco of San Francisco enriches and inspires the art community and general public through a traditional yet innovative approach to flamenco. Our productions feature thematic shows with local and international artists, showcasing premiere talent and flamenco's living lineage to captivate audiences.

We also prioritize nurturing the next generation of dancers through training provided by our Artistic Director Carola Zertuche, ensuring a lifelong commitment to the art form. Donations play a crucial role in our mission, enabling us to hire world-class performers, offer training opportunities to all students, and foster community engagement. Through our El Rincón Flamenco Show, workshops by guest artists from Spain, and provision of studio space for local artists, we actively engage with the community, promoting collaboration and cultural exchange.

Through flamenco's expressive language, we aim to bridge cultural, linguistic, and social gaps worldwide. Our vision is a world where flamenco's transformative art breaks down barriers, promotes understanding, and fosters a more harmonious global community

Artistic Director

**CAROLA ZERTUCHE**



# Celebrating 58 Years

## 1966~2024

Founded in 1966, Theatre Flamenco of San Francisco by Adela Clara is one of the longest continually running flamenco performance groups outside of Spain.

Carola Zertuche, currently serves as the Artistic Director of Theatre Flamenco, celebrating its 58th year in 2024. During her tenure, she has worked to forge artistic collaborations with international and local artists in productions that pay homage to traditional styles of flamenco while embracing new, modern, and avant-garde approaches to the art form.

Ms. Zertuche began her dance career in Mexico City's Tablao Meson de Triana and later studied in Spain with renowned flamenco artists. She has toured globally with esteemed flamenco companies, danced in prestigious venues, and collaborated on projects with notable artists.

As the second oldest dance company in San Francisco, Theatre Flamenco, under Ms. Zertuche's leadership, has produced richly imaginative and thematic shows. Carola Zertuche's inspiring work has garnered critical acclaim and numerous awards, reflecting her unwavering devotion to flamenco.

In addition to her role as Artistic Director, Carola continues to teach flamenco dance classes locally and internationally.





# Guide to *UN MUNDO SIN TIEMPO*

Embark on a mesmerizing global journey with "Un Mundo sin Tiempo," inspired by Zertuche's captivating 2021 expedition to Jordan during the challenges of COVID restrictions. The production invites you to witness the transformative power of her experiences, as she delves into the enchanting landscapes of the Wadi Rum Desert—a place that left an indelible mark on her soul.

Immerse yourself in the moment when serene energy enveloped Zertuche amidst the endless red sand and the brilliance of stars in the night sky. In this surreal setting, time seemed to come to a standstill, creating an atmosphere where everything was perfect and possibilities were boundless. Intriguingly, Zertuche draws parallels between this ethereal encounter and the captivating art form of Flamenco, aspiring to share these indescribable energies with the audience.

For an hour and 15 minutes, let yourself be transported to a realm where time loses its grip, and the magic of Flamenco unfolds. Additionally, "Un Mundo sin Tiempo" takes on a poignant note, addressing the challenges faced by Palestinian lands. Zertuche dedicates the show to the innocent lives, especially children, tragically lost in their homeland, inviting the audience to rediscover the peaceful energy that surrounds these lands amidst adversity.

Join us on this extraordinary voyage, where the spirit of travel, the magic of Flamenco, and the resilience of the human spirit converge. "Un Mundo sin Tiempo" is more than a show; it's a celebration of life, a cross-cultural tribute to beauty, and a heartfelt dedication to those who endure the trials of time.





# *Un Mundo Sin Tiempo - Artists*

A flamenco dancer in a long, shimmering red dress is the central focus, performing on stage with her arms outstretched. The background is dimly lit with blue and purple hues. To the left, a musician is seated at a keyboard. To the right, a trumpeter stands with his instrument. The overall atmosphere is dramatic and artistic.

**Carola Zertuche - Artistic Director & Choreographer & Flamenco Dancer**

**Juani de la Isla - Music Director & Flamenco Guitarist**

## **Featured Artists**

**Adrian Santana - Flamenco Dancer**

**Diego Amador Hijo - Flamenco Singer & Percussionist**

**Nol Simonse - Modern Dancer & Choreographer**

**Mario Silva - Trumpet Player**

**Pascual Martinez - Electronic Musician**

**Roberto Aguilar - Electric Guitarist**

**Claudia Delveze and Lea Kobeli - Flamenco Dancer**



**CAROLA ZERTUCHE** (Artistic Director, Choreographer, Dancer) born in Torreon, Mexico, has collaborated with international and local artists in productions paying homage to traditional styles of flamenco since assuming the artistic directorship of the company in 2008.

She has toured Mexico, USA, South America, Canada, and the Middle East, dancing with various flamenco companies, and performed at New York's Joyce Theater and Jacob's Pillow in Massachusetts.

Zertuche has collaborated on projects with flamenco dancers such as Andres Marin, Jose Valencia, Carmen Ledesma, Pastora Galvan, Adela Campallo, Jesus Carmona, Nino de los Reyes, Eduardo Guerrero among others.

In 2017, she made her San Francisco Opera debut as the choreographer for *La Traviata*.

Her later production *Soul y Alma*, a sold out Performance at the Herbst Theatre, was named "one of the best performances of 2020" by Bay Area dance critic, Rita Felciano.



## Juani de la Isla San Fernando, Spain

Juani de la Isla is a highly respected and world-renowned flamenco guitarist from the island of San Fernando near the port city of Cádiz in southern Spain. He began his musical education studying with the great flamenco singer Rafael Romero and has been a student of the celebrated flamenco guitarist Manolo Sanlúcar. Juani de la Isla has also been trained in the gypsy flamenco style of Morón – a small pueblo in the heart of Andalucía’s flamenco country. Throughout his illustrious career, he has accompanied some of the finest flamenco artists of this century: singers Jose Mercé, Chato de la Isla, Juan Villar, Rancapino, Pansequito and Aguilar de Vejer; and dancers Javier Barón, Sara Baras, and Manuela Carrasco. He has composed music for the flamenco dance company of Cristina Hoyos and for over a decade has been the Musical Director for the popular flamenco singer El Barrio. Juani de la Isla’s recording career includes participation on more than 100 albums with some of Spain’s finest flamenco artists including Jose Mercé, Joaquín Sabina, Paco Ortega, El Barrio, and David de María. In 2015, he released his first solo CD *Libertad en Mis Manos*.



## Diego Amador Hijo Seville, Spain

Diego Amador Hijo, (Flamenco Singer, Guitarist, Pianist, Percussionist) was born in Seville into a family considered *Flamenco royalty*. His father is the celebrated Flamenco pianist Diego Amador and his uncles, Rafael and Raimundo Amador, were the founders of the popular Flamenco band *Pata Negra*. From a very young age, he began performing and touring with some of Spain’s top Flamenco artists, including Remedios Amaya, La Susi, Lole Montoya, Farruquito, and Joaquín Cortés. He is also an accomplished Flamenco percussionist and released his first album *Presente en el Tiempo*, in 2021.



## Adrian Santana Malaga, Spain

Adrian Santana, dancer from Malaga, will join Zertuche on stage. Santana comes from a family of artists. His uncle, Pepito Vargas, a well-known flamenco dancer, passed down all his knowledge about the art of flamenco.

Adrian has worked with Top flamenco artists for many years such as Aída Gómez, Eva Yerbabuena, Rocío Molina, Concha Jareño, Manuel Liñán, Daniel Doña, Carlos Saura's Flamenco Hoy directed and choreographed by Rafael Estévez and Nani Paños, with guitarist Chicuelo working as partner of Fuensanta "La Moneta" among others. From all these people he has learned a great deal seeing different styles, concepts and ways of understanding the art, by how they direct their shows they've given him the tools to be able to enrich his career now.

Adrian presented his own production (as a director and choreographer) "SYMBIOSIS" at Festival de Jerez in 2019.



## Nol Simonse Washington, D.C., USA

Nol Simonse is a highly acclaimed dancer and choreographer based in San Francisco. A founding member of Kunst-Stoff, Janice Garrett and Dancers, and Sean Dorsey Dance, Nol has collaborated with prominent Bay Area artists, receiving accolades and awards, including an Isadora Duncan Bay Area Dance Award in 2011.

Nol, a recipient of the GOLDIE for dance in 2009, is recognized for his intense artistry and exceptional performances. He currently teaches modern dance at Alonzo King's Lines Dance Center and Shawl-Anderson Dance Center, while also conducting workshops and creating dances for various programs and theaters. Nol's contributions to the dance community extend to his role as a mentor and producer of 'Shared Space' at Dance Mission Theater. With an impressive career spanning collaborations, awards, and residencies, Nol Simonse continues to make a significant impact in the world of dance.





## Mario Silva

Adrian Santana, dancer from Malaga, will join Zertuche on stage. Santana comes from a family of artists. His uncle, Pepito Vargas, a well-known flamenco dancer, passed down all his knowledge about the art of flamenco.

Adrian has worked with Top flamenco artists for many years such as Aída Gómez, Eva Yerbabuena, Rocío Molina, Concha Jareño, Manuel Liñán, Daniel Doña, Carlos Saura's Flamenco Hoy directed and choreographed by Rafael Estévez and Nani Paños, with guitarist Chicuelo working as partner of Fuensanta "La Moneta" among others. From all these people he has learned a great deal seeing different styles, concepts and ways of understanding the art, by how they direct their shows they've given him the tools to be able to enrich his career now.

Adrian presented his own production (as a director and choreographer) "SYMBIOSIS" at Festival de Jerez in 2019.

## Pascual Martinez

A multi-disciplinary creator, Pascual Martinez, currently studying at UC Santa Cruz, specializes in electronic music composition. For Theatre Flamenco's 57th Home Season, he collaborates with Carola Zertuche, creating electronic soundscapes inspired by Flamenco's roots.

## Roberto Aguilar

Roberto studied classical guitar at City College of San Francisco. His interest in Flamenco began in 1996, studying with guitarists Jorge Liceaga and Manolo Fernandez. After a few years of playing for dancers he began taking dance lessons with Carola Zertuche. He has spent time in Madrid and Seville studying guitar with El Entri, Jesus Torres, Juan Antonio Suarez 'Cano' and dance with Maria Magdalena, Antonio Reyes, Manuel Betanzos, Alicia Marquez and Ramon Martinez.

He began his professional career at 'La Bodega', one of the first flamenco venues in San Francisco where he was a featured artist for many years. He was invited to participate in the International Culture and Tourism Festival in Beijing, China. Roberto has performed with Theatre Flamenco of San Francisco for several years and is regularly selected to take part in the San Francisco Ethnic Dance Festival. He performed with the Juan Siddi Flamenco Theater Company in the 7th Annual International Cultural Festival in Doha, Qatar.

## **Claudia Deveze**

Claudia is a Flamenco dancer from Ensenada, Mexico, started dancing at age 3.

With a diverse background in various dance forms, she spent 9 years with La Tania and has performed at events like Fiesta Flamenca at Manny's. Claudia continues to refine her craft in the Bay Area, showcasing her unique blend of femininity and sensuality on stage.

## **Lea Kobeli**

Lea Kobeli has been dancing flamenco and ballet for over 20 years, studying with all of the Bay area's finest teachers.

She has been a co-founder, producer, and principal dancer of Misión Flamenca, a San Francisco tablao group, performing for over 10 years at Bissap Baobab in the Mission district. Continually inspired by the 'arte flamenco', you can find Lea once a year in Spain training and enjoying Flamenco in Sevilla.

# *Un Mundo Sin Tiempo – Backstage Personnel*

Lighting Designer  
Kevin E Myrick

Photographer  
Robbie Sweeny

Videographer  
Arts Cervantes

Costume  
Pamela Martinez

Stage Manager  
Sharlyn Sawyer  
and

ODC Theater Technical Production Crew  
& Front of House

## Volunteers

Aldo Ruiz  
Eshan Gupta  
Jejelle Edmundson  
Lea Kobeli  
Satoko Feher  
Terumi Hirai

and all Theatre Flamenco  
of San Francisco students





# Thank you – Donor spotlight

## Group Giving

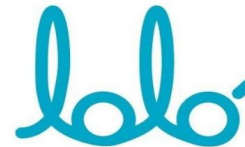
Grants For the Arts  
The Bernard Osher Foundation  
ODC Theater  
Tides Foundation  
Loló Restaurant

Special thanks to Tisha Kahl for her invaluable assistance in grant writing, which played a crucial role in securing funding for our production. Your support is deeply appreciated.



## Individual Giving

Harsha Lingole  
Jennifer Bogoievski  
Stephanie Hill  
Tisha Kahl  
Sherri Lucas  
Kella Svetich  
Vida Felsenfeld  
Jessica P.  
Joyu Wu  
Morgan Smith  
Stephanie Zappa  
Ivy Lee Aries



and additional generous donors

# *Deep Appreciation*

Special and heartfelt gratitude to the dedicated individuals whose unwavering support, time, and effort have been instrumental in the success of our production. Among them are cherished members of our own families, and their invaluable contributions have brought this performance to life. Our sincerest thanks for their exceptional commitment and passion.

## **Theatre Flamenco of San Francisco Operation**

Miguel Santos

Angela Carrier

Takako Makino

## **Production Advocates**

Gino Assaf

Lorena Zertuche and Zertuche family

Cristina Hall as choreography advisor

KRON-TV

KRON 4 Live! in the Bay

## **Special Thanks**

We extend our heartfelt thanks to **Pamela Nicholas** for her kindness and support. Your care and generosity made a big difference.



# Become a Sponsor



Theatre Flamenco of San Francisco uses a traditional yet innovative approach to flamenco to enrich and inspire the art community and general public. We produce richly imaginative thematic shows utilizing the talents of local and international artists; we teach and mentor the younger generation and maintain strong ties to the traditional dance communities of Spain. Theatre Flamenco's productions showcase premiere talent, vivid dance imagery, and flamenco's living lineage to enchant audiences and ignite a passionate response.

## Making a donation is simple



From website 24/7 at [TheatreFlamenco.org](https://TheatreFlamenco.org)



Mail or Bring a check - payable to Theatre Flamenco of San Francisco



For Venmo, use your phone's camera to open this QR code.





# Theatre Flamenco Studio

## Join Us for Flamenco Classes!

Immerse yourself in the art of flamenco by joining our regular dance classes. Whether you are a beginner or an experienced dancer, our classes offer a vibrant and engaging experience. Classes will resume on February 20, providing the perfect opportunity to discover the passion and elegance of flamenco.

Connect with us and continue your journey in the world of flamenco dance! You can check class schedule and registration information on our website.

**Website:** [TheatreFlamenco.org](http://TheatreFlamenco.org)

**Studio:** 670 South Van Ness Ave. San Francisco, CA 94110

**Contact:** [info@theatreflamenco.org](mailto:info@theatreflamenco.org)

